

CURRICULUM VITAE

Traducteur indépendant

Jean-François Bunouf
Boulevard de la Sauvenière 113
4000 Liège
Belgique
Tél. : + 32 477 28 42 55
Fax : +32 4 265 65 02
E-Mail 1 : jfbunouf@teledisnet.be
E-Mail 2 : contact@jfb-traduction.com
Site internet : www.jfb-traduction.com
TVA BE 885.748.471
Né à Liège le 08-11-73
Belge/Français



COMBINAISONS LINGUISTIQUES

Anglais -> Français
Espagnol -> Français
Néerlandais -> Français

FORMATION

École d'Interprètes Internationaux - Université de Mons-Hainaut (1991 - 1997) :

- Candidature unique en langue néerlandaise (1996 - 1997)
- Licencié traducteur en langues anglaise et espagnole (1991 - 1996)
- Séjour Erasmus en Espagne à l'Université de Las Palmas de Gran Canaria (1994)

Institut de Formation Continuée de la Ville de Liège (2003 - 2005) :

- Certificat d'Aptitude Pédagogique pour l'enseignement secondaire et supérieur

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

- **TRADUCTEUR/REDACTEUR (2002 - en cours) :** prestations journalistiques et traductions freelances pour divers magazines professionnels et différentes sociétés (liste disponible sur demande), newsletters, sites internet, etc.
Actuellement actif au sein des sociétés/réseaux de traduction : BeTranslated

(www.betranslated.com) en tant que Project Manager et traducteur ; Belga Translations (www.belgatranslations.be), INTER-COM Translations (www.intercom-translations.co.uk), Right-Ink (www.right-ink.com), TradAnglais (www.tradanglais.com) et MikeBastin.com (www.mikebastin.com) en tant que traducteur.

- **PROFESSEUR D'ANGLAIS ET/OU D'ESPAGNOL (2003 - 2005)** : dans divers établissements d'enseignement secondaire et supérieur de la ville de Liège (liste disponible sur demande).
- **GERANT D'UNE QUINCAILLERIE SPECIALISEE DANS L'AMEUBLEMENT (1997 - 2003)** : SPRL Debruge-Wilmet, Boulevard de la Sauvenière 66, 4000 Liège.

COMPETENCES

- Connaissance approfondie de SDL TRADOS 7.0, Windows Vista, Microsoft Word-Wordfast et Microsoft Excel.
- Domaines d'expertise : technique (quincaillerie, ameublement), enseignement, pédagogie, médias, marketing, e-commerce, merchandising, journalisme, relations publiques, événementiel, tourisme, coopération au développement, développement durable, littérature, musique, cinéma, sports et monde du poker.
- Membre fondateur de l'association de coopération au développement Aconcagua, active en Argentine (www.aconcagua.be).
- Très bonnes capacités de communication et de rédaction.
- Excellentes aptitudes de gestion de projets et d'équipes ; sens de l'organisation.